



LE PAYS BRETON

MENSUEL DE L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE
 19, rue du Départ, PARIS 14^e — Tél. : ODEon 68-46 — Le directeur-gérant : Marcel HAMON.
 Abon. : 1 an, 5 NF (500 fr.) ; de soutien, 10 NF (1 000 fr.) — CCP Paris 12-199-90 (Union des Sociétés Bretonnes)

GENNEVILLIERS : Dimanche 6 mai au Parc aux Pigeons Grande fête Folklorique

organisée par l'Amicale bretonne de Gennevilliers, avec le concours de la Municipalité et sous le patronage du « Pays Breton », des Établissements « Ricard » et des « Amis de Radio-Luxembourg »

AU PROGRAMME

A 9 h 30 : GRAND DEFILE

dans les différents quartiers de la ville
 Participation du bagad « Avel a Benn », du groupe de danses « Avel a Benn », du groupe « Labour ha Kann », du groupe « Ar gwen Ty Huel » et des « Cadets de Gascogne ».

A 14 h. 30, au Parc aux Pigeons :

ARRIVÉE DU DEFILE FOLKLORIQUE
 ET PRÉSENTATION DES GROUPES

TOUT L'APRÈS-MIDI SUR LE PODIUM

SPECTACLE DE VARIÉTÉS

présente par le fantaisiste animateur Bernard ALLAIN
 (de la Radio)

AVEC

JACQUELINE AZARIO

la charmante divette bretonne

CARLOS MENDIAS

« la voix d'or de Paris »

la grande vedette de la chanson

GEORGETTE PLANA

(au piano : Jacques Turover)

NINOS & PASTIS

les clochons de Médrano

ROGERS

le roi de l'Opérette

AU STAND DU « PAYS BRETON »

Le populaire Jean **ROBIC**
 et Jean-Guy **MODIN**

DEDICACERONT LE LIVRE

« **DANS LA ROUE DE ROBIC** »

GRAND BAL « RICARD »

...et **DU SPORT**

- CONCOURS DE BOULES le 5 mai à 13 heures
 Finale le 6 mai dans la matinée
- GRAND TOURNOI DE LUTTE BRETONNE
- LEVEE DE LA PERCHE
- NOMBREUX STANDS ● PRODUITS BRETONS
 CIDRE ● CREPES, etc...

MOYENS DE TRANSPORT :

POUR VOUS RENDRE AU PARC AUX PIGEONS
 AVEC VOS PARENTS ET VOS AMIS

PORTE DE CLICHY : AUTOBUS 139 (descendre au terminus),
 AUTOBUS 138 (descendre « Avenue des Ponts de Saint-Denis et d'Épinay »).

PORTE DE CLIGNANCOURT : AUTOBUS 166 (descendre « Avenue des Ponts de Saint-Denis et d'Épinay »).

GARREFOUR PLEYEL (Saint-Denis) : AUTOBUS 178 (descendre « Avenue des Ponts de Saint-Denis et d'Épinay »).

Où en est la Formation Professionnelle en Bretagne ?



Le folklore breton sera roi aussi au cours de nos fêtes de Gennevilliers, de Saint-Denis et de Champigny-sur-Marne. Les groupes de danses « Avel-a-Benn » et « Labour-ha-Kan » révéleront les progrès effectués depuis l'an dernier. Et le bagad « Avel-a-Benn », dans sa grande formation, fera la meilleure impression, n'en doutons pas.

PLUS de 200.000 Bretons ont dû quitter leur province depuis la guerre, à la recherche d'un emploi. La plupart sont venus dans la région parisienne.

Il s'agit là d'une émigration presque essentiellement rurale. Nous n'avons pas de chiffres précis sur ce point, mais il est évident que plus de 80 % des jeunes Bretons qui sont « montés » à Paris depuis la guerre sont des fils et des filles de paysans.

Nous connaissons les raisons de cet exode rural qui s'est encore accéléré au cours de ces dernières années. La mécanisation des travaux agricoles a libéré une fraction importante de la population rurale active. Les exploitants tendent à s'agrandir rapidement, compte tenu précisément de l'évolution de la technique qui permet aujourd'hui à une famille paysanne de mettre en valeur des superficies deux ou trois fois plus importantes qu'auparavant.

Et nous ne parlons pas des grosses exploitations industrialisées (qui ont triomphé dans le bassin parisien) et qui sont encore l'exception en Bretagne.

Cette émigration d'une fraction importante de la population agricole active va donc encore se poursuivre, et même s'accroître.

Si l'on ne veut pas la décadence totale de notre vieille province, il est d'une nécessité absolue de maintenir cette population en Bretagne même, et cela en créant des emplois nou-

(Suite page 5)

**LA SOLIDARITÉ
 EN FAVEUR DES
 PLUS DÉSHÉRITÉS**
 LIRE EN PAGE 4
 L'ARTICLE DE
 JULES TREMEL

meubles
 tapis
 literie

livraisons
 gratuites

AU VIEUX CHENE

83 r. gabriel péri SAINT-DENIS tél. pla. 34-50

LA VIE DES AMICALES

LA SOLIDARITE EN FAVEUR DES PLUS DÉSHERITES

Le Gouvernement a été conduit à reconnaître l'importance de la solidarité sociale et à prendre des mesures pour favoriser son développement. Les Amicales ont été créées pour servir de lien entre les citoyens et pour défendre leurs intérêts communs.

PAR Jules TRÉMEL
Président d'honneur de l'Union des Amicales Bretonnes de l'Ille-et-Vilaine

Il est de notre devoir de nous occuper de ceux qui sont les plus déshérités de notre société. Les Amicales ont pour mission de leur venir en aide et de leur faire connaître leurs droits.



Nezoud la pendule
Avec la cadence économique de cette pendule à 4 RUES
12^{ème} RUE GABRIEL PÉRI 4^{ème} DENIS - PL. 01-25
FOURNISSEUR DES BRETONS ET DES MUTUALISTES

CHEZ les PALETISTES

Le Département de l'Ille-et-Vilaine a été le théâtre d'une importante manifestation paletiste. Les participants ont été accueillis avec enthousiasme par les organisateurs.

TRIZZI PRIZES
EN 1 AN !

LE PAYS BRETON-LOIRE-ATLANTIQUE

CATASTROPHE FERROVIAIRE ÉVITÉE DE JUSTESSE AUX PORTES DE NANTES

Un accident ferroviaire qui aurait pu être catastrophique a été évité de justesse aux portes de Nantes. Les trains ont été arrêtés à temps grâce à l'intervention rapide des conducteurs.

UN NANTAIS ancien de Normandie-Nièmen TUÉ DANS UN ACCIDENT D'AVION

Un Nantais ancien combattant de Normandie-Nièmen a été tué dans un accident d'avion. Les circonstances de ce drame sont encore sous enquête.



Le Nantais tué dans un accident d'avion.

350.000 VISITEURS A LA FOIRE COMMERCIALE DE NANTES

La Foire commerciale de Nantes a attiré plus de 350.000 visiteurs. Les exposants ont été satisfaits de l'accueil et des ventes.

BLESSE LÈGÈREMENT AU COURS D'UNE COLLISION DE TRAINS

Un homme a été blessé légèrement au cours d'une collision de trains. Les blessés ont été évacués à l'hôpital.



Saden
3, rue de la Charonnerie SAINT-DENIS - Tél. PL. 41.81



Chez vous ce soir, avec 50 NF un appareil RADIO - TÉLÉ PHILIPS MÉNAGER H. LACROISILLE
19, PLACE JEAN-LAUREN - SAINT-DENIS - Tél. PL. 11-12

à la Conicence
Vêtements pour hommes - Femmes - Enfants
Maison HENRI
3, rue de la République SAINT-DENIS - Tél. 21-88

HALL AUX LINOS
111, rue Cabot-Pol SAINT-DENIS - Tél. 21-50
Linoléum - Tapis - Carrelage

POURQUOI COURIR A PARIS ?
La Maison LAVENOT-CHAMINAUD SAINT-DENIS CAMPING
4, rue J.-B. Lefèvre SAINT-DENIS - Tél. 21-50

PETITES ANNONCES
Offres d'emplois
Café - Restaurant - Commerce

REUNION des Bretons du XII^{ème} arrondissement
Café - Restaurant - Commerce

CARNET ROSE
CARNET BLEU
GENNEVILLIERS : NOUVEAU DEUIL
JEAN-YVES TANGUY

PROFONDATEUR : LE SANGIER S'ETAIT ENVOIE EN BANNE
LE 11^{ème} AOUT 1950

THOUARÉ : 2 OUVRIERS ABAYÉNT UN ARBRE
A LA TÊTE, L'ARBRE

LES CIVILES INVITÉS DE LA BASS-LOIRE ONT GAGNÉ LES ETAMPS POLOIS PAR AVION
SAINT-NAZAIRE - Dans le cadre d'un colloque...

SURPLUS - CAMPING SPORT
78 rue de la République SAINT-DENIS - Tél. 21-50

EXPONITION PERMANENTE TENTES TOUTES MONTES
CREDIT 75 % de votes adhésifs

Où est la formation professionnelle en Bretagne ?
SUITE DE LA PAGE UN

LA VIE DES AMICALES
LA SOLIDARITE EN FAVEUR DES PLUS DÉSHERITES
PAR Jules TRÉMEL

PETITES ANNONCES
Offres d'emplois
Café - Restaurant - Commerce

LES CIVILES INVITÉS DE LA BASS-LOIRE ONT GAGNÉ LES ETAMPS POLOIS PAR AVION
SAINT-NAZAIRE - Dans le cadre d'un colloque...

SURPLUS - CAMPING SPORT
78 rue de la République SAINT-DENIS - Tél. 21-50

Saden
3, rue de la Charonnerie SAINT-DENIS - Tél. PL. 41.81

LE PAYS BRETON - COTES DU NORD

Qui peut vivre avec 27.000 francs par mois ?

Qui peut vivre avec 27.000 francs par mois ? C'est ce que nous allons vous le dire dans ce numéro de la semaine. Les renseignements que nous vous donnons sont basés sur les données de la Direction des Finances de la Région Bretonne.

PLUGUESANT

M. Jean Brezellec vient de se voir attribuer la qualité d'ouvrier de l'industrie et commerciale de Pluguesant. M. Brezellec est marié et a deux enfants.

DALAO S'EMBALLAIT

Le maître de la machine à vapeur de Dalao s'emballe. Il a été arrêté par la gendarmerie et conduit au poste de Dalao.

UN FINISTÉRIEN TIENT UN PÊCHEUR EN CAP

Un finistérien a tenu un pêcheur en cap pendant plusieurs heures. Le pêcheur a été relâché et le finistérien a été arrêté.

LE COIN DU BRETON

par ABGRALL

Bretagne bretonne... Le coin du Breton... par ABGRALL

DEBENT LIBRE BREWANN STRIET ET L. P. KALLOH-BLEIMER D'HWANN EN DIBERED

SUI VAKH IET

A NOS VIEUX

Saint-Denis NOUVEAU COULIS

LE PETIT DIBRETTIN EN BATHIEM CALANHEU

LANGOUBAIC EN SAVENAGEIRE MELLET ET BARONISSE DANS UN CHAMP D'ALTONS

LE CONCOURS DE BOLLERS BRETONNES

UN ENTREPRENEUR DE TRAVAUX AGRICOLES A DEUX BOUBTS COUPES PAR UN MOULIN

CERCLE AVAL A BENN

FÊTE DE LA SAINT-JEAN

LE COMTE LOCAL DES PÊCHES DE LA BAIE DE SAINT-BRIEUC FAVORABLE A LA CREATION D'UNE COOPERATIVE OSTREICOLE

Les membres du comité local des pêches de la baie de Saint-Brieuc ont décidé de créer une coopérative ostréicole. Cette décision a été prise à l'issue d'une réunion tenue au siège de la commission locale des pêches.

UN BLESSE A PARU A BELLESTEVEN

UN INCENDIE SAVAGE EN CRANÈRE A BELLESTEVEN

SOIS LES DUNES DE PORT-BLANC TOMES NEUTRILISEES MISER A JOUR PAR LA MER

LE PETIT DIBRETTIN EN BATHIEM CALANHEU

LANGOUBAIC EN SAVENAGEIRE MELLET ET BARONISSE DANS UN CHAMP D'ALTONS

LE CONCOURS DE BOLLERS BRETONNES

UN ENTREPRENEUR DE TRAVAUX AGRICOLES A DEUX BOUBTS COUPES PAR UN MOULIN

CERCLE AVAL A BENN

FÊTE DE LA SAINT-JEAN

LE PAYS BRETON - ILE-ET-VILAINE

UNE JEUNE FEMME DE NOYAL ACCUSEE D'INFANTICIDE

Une jeune femme de Noyal a été accusée d'infanticide. Elle a été arrêtée par la gendarmerie et conduite au poste de Noyal.

DISQUES DE QUALITE MIDDALIONI ET 4 TOURS A DES PRIX FORTS BASSES

OFFREZ DU BRETON : LIVRES - FAIENCE - BOIS SCULPTES - BRODERIES

UNE DEMOISELLE S'EST ENGAGEE DANS UN SENS INTERDIT

UN DEBUT D'INCENDIE S'EST DECLARE A L'ECOLE PUBLIQUE DE BRHU

UNE FEMME FAIT UNE CURTE DE 7 METRES

UN MORT EN BLENSE

UNE ALTE PERALTE

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN YMOUEN

UN CYCLISTE PASSE SOUS LES ROUES ARRIERE D'UN CAMION

Un cycliste a été écrasé par le camion arrière d'un camion. Il a été transporté à l'hôpital et est en danger de mort.

UN PNRU ELU... LA VOIEUR FAIT UNE EMBARDEE

UN CYCLOMOTRISTE DE 15 ANS TUE AU COURS D'UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

20 TOURISTES, CERNES SUR LE GRAND BE, RAMENES PAR UN PECHER

20 touristes ont été ramenés par un pêcheur. Ils ont été transportés à l'hôpital et sont en danger de mort.

UN GEF PHENOMINAL A CHATEAUBRIANT

UN PNRU ELU... LA VOIEUR FAIT UNE EMBARDEE

UN CYCLOMOTRISTE DE 15 ANS TUE AU COURS D'UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

UN CYCLOMOTRISTE BLESSE DANS UNE COLLISION

